

"LE MADAWASKA"

Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance

Table with columns for CANADA and ETRANGER, and rows for Un an and Six mois.

TARIF DES ANNONCES

Annances légales, première insertion, 10 cts; par insertion subséquente, la ligne, 5 cts.

NOTES LOCALES

MM. Fred Hébert, Félix Dugal et Léo Gagné du collège St-Lauré de Montréal, sont de retour d'un leur familles pour les vacances d'été.

Les exercices militaires à Sussex sont commencent depuis hier. M. l'avocat Cormier, capitaine, est comme d'habitude descendu avec sa compagnie composée de jeunes hommes du comté.

MM. Wenceslas Martin, Jos Michaud, Edmond Sarlabous, Au, nte Hébert, Thaddée Hébert (Eaker Book) Francis R. Fournier, Fred A. Soucy, sont de retour du collège St-Joseph.

MM. Alphée Ringuette et Arthur Bérubé du collège de Lévis sont en vacances dans leur famille.

Melles Alice et Eva Michaud sont de retour de l'école Classico-Ménagère de St-Paschal. Nous apprenons avec plaisir que Melle Alice a obtenu avec succès les diplômes d'enseignement ménager, Modèle-Anglais et Modèle-Français. Honneur et félicitations à cette Demoiselle.

MM. E. P. Nadeau, de St-Léonard, Grand Chevalier du conseil des Chevaliers de Colomb de Van Buren, et MM. Fred Rivard et Fred White de St-Léonard, Dr C. Guy de Grand Falls, J. B. Michaud, d'Edmundston, et H. O'Connell et Myles Finlén de Van Buren, sont allés la semaine dernière assister à l'inauguration du Conseil de Fort Fairfield. Nos amis sont revenus en chantés de leur voyage et de l'hospitalité des confrères du Maine.

M. le curé Conway fait actuellement la visite de la paroisse. Il a visité la campagne la semaine dernière et a commencé la visite de la ville cette semaine pour la terminer la semaine prochaine.

M. l'abbé Chiasson ecclésiastique du grand Séminaire de Québec a passé la semaine dernière chez son oncle, le docteur Sormany.

M. Chiasson a passé avec grand distinction sa licence en Droit Canon. Nos félicitations.

Les abbés Eug. Michaud, d'ici et Lynch de St-Jacques sont de retour dans leur famille. M. Lynch a passé le dimanche chez M. Conway.

Ledges, N. B.

Nos étudiants du Collège de St-Amand de la Pocatière, nous sont arrivés jeudi dernier de bonne humeur et chargés de prix: Citons Gonzague Pelletier, élèves des éléments latin qui a remporté une bourse de \$10.00 en or et 7 autres prix. Jérémie Pelletier, Léonce Albert, Camille Verret, Victor Levasseur, Albénis Sirois, et Ernest Lizotte.

La semaine dernière MM. Théodore Landry et Charles Dionne parcouraient la paroisse pour faire signer les gens pour que le bureau de poste soit transporté, chez M. Arsène Pelletier. Nous espérons que les messieurs qui ont l'affaire en main sauront donner satisfaction à la partie du haut de la paroisse qui a toujours été maltraitée, et que le bureau de poste sera placé dans une place plus centrale, et non dans un trou de vase qu'est

la maison d'Arsène Pelletier, dans la fonte des neiges.

Mme Vve Israël Emond qui était en promenade à Ledges depuis trois semaines, nous a laissés, aujourd'hui, pour St-Hilaire. Espérons que Mme Emond nous reviendra encore avant longtemps.

Nous n'avons plus rien à envier à la paroisse de Clair, car nous avons nos suffragettes nos aussi.

Mme N. St-Pierre, a passé par la paroisse la semaine dernière pour prendre des abonnements pour le journal "l'Acadien."

L'Académie de l'Hotel Dieu de St-Basile

Département des garçons Concours pour les mois de Mai et Juin Points conservés sur cent

Grade VII Roméo Morneau 89, Guy Albert 87, Denis Pelletier 85, Alfred Martin 84, Léonide Bélanger 80

Grade VI Arthur Albert 81, Mathieu Manzerolle 80, Adéard Lang 77, Lionel Morneau 77, Léo Murphy 77, Herby Sweeney 77, Alphée Mercure 77, Noël Michaud 77, Léo Michaud 77, Louis Michaud 77

Grade V Albert R. Martin 67, Émile Nadeau 67, Pierre Beaulieu 67, Achille Lang 67, Patrice Clair 67, Paul Gagnon 67, Régis Sirois 67, Ulric Tardif 67, Philippe Charette 67, Maxime Lavoie 67, Alfred Michaud 67, Albert T. Martin 67

Grade IV Eloi Martin 57, Ervin Hughes 56, Irénée Tardif 56, Albert Hughes 56, Edmond Godbout 56, Léonard Soncy 56, Arthur Thibodeau 56, Aimé Caron 56, Léo Sirois 56, Denis Roberge 56, Joseph Thibodeau 56, Camille Dionne 56, Camille Dumas 56, Abel Thériault 56, Alfred Lajoie 56, Joseph Pelletier 56

Five Fingers

Les colons de notre paroisse sont enchantés d'apprendre que Mde Milliard doit transporter son magasin de Anderson à Five Fingers.

M. Rémi Milliard est en visite à St-François chez ses parents depuis le 23 juin. M. Milliard doit être absent pendant une quinzaine.

Mde Milliard attend prochainement la visite de ses sœurs de Millivert qui sont actuellement en visite à Crockett Mill.

M. J. H. Michaud et Melle Morneau sont allés en promenade à St-Léonard la semaine dernière. Pendant qu'ils faisaient un tour de voiture, le cheval a pris le mors aux dents et la voiture a versé. Heureusement nos excursionnistes en ont été quittes pour la peur, mais ils l'ont paré belle.

Hotel-Dieu de St-Basile

Nous faisons un appel pressant à toutes les âmes charitables qui ne nous ont pas envoyé leur offrande, de le faire au plus tôt et de le faire généreusement. Plus tôt nous aurons l'argent requis, plus tôt les travaux commenceront. Nous recevrons les offrandes jusqu'au 15 Août 1914. QUE CHACUN FASSE SA PART !

Noms des Anciens Elèves et des Bienfaiteurs qui ont envoyé leur offrande

- 19 ième liste M. Paul B. Violette, St-Léonard. \$ 4.50 Melle Béatrice Guimond, Frenchville, Me. 1.00 Mde Isai Martin, Frenchville. 1.00 Collecté par Melle Béatrice Guimond, Frenchville. 3.00 M. Louis Joseph Sirois, St-François de Madawaska. 3.00 M. Joseph Long, Clair, N. B. 1.09 M. Alari Levasseur, Clair. 1.00 M. Armand Dugal, Fort Kent, Me. 1.00 M. Jean-Baptiste Bouchard, St-Basile. 1.00

Donnez généreusement et les Religieuses et les Orphelins de l'Hotel-Dieu de St-Basile sauront, par leurs prières, attirer sur vous et sur vos entreprises, les célestes bénédictions.

Grande célébration du 24 juin par les notes du comté d'Aroostook, a Van Buren

(Suite de la première page) les aux traditions ancestrales, la langue française, la religion catholique.

Ensuite les Révérends pères Comeau de St-Hilaire et Babineau de St-Jacques venus du Nouveau-Brunswick participer à la fête, par leurs paroles chaleureuses et patriotiques nous dirent leurs impressions en même temps que leur approbation de cette célébration. Idée heureuse d'avoir réuni les descendants des Canadiens et des Acadiens en ce jour.

M. le Docteur Lupien de Caribou, Armand Dugal de Fort Kent, l'Honorable Peter Charles Keegan de Van Buren firent à tour de rôles des remarques appropriées qui furent beaucoup appréciées de l'audience.

M. Joseph E. Croteau, organisateur pour l'Union St-Jean Baptiste d'Amérique qui quoique d'Augusta et maintenant considéré comme un enfant de l'Aroostook en termes élogieux félicita les frères-Américains de la vallée du St-Jean d'avoir préparé une si belle fête, et élabora sur la signification de la journée, donnant les raisons pourquoi nous célébrons sur ce sol américain le jour de la St-Jean Baptiste. En terminant M. Croteau dit qu'il était assuré qu'à l'avenir le jour du 24 juin serait toujours en chiffres rouges sur les calendriers des Franco-américains du Madawaska.

Le clou de l'assemblée fut le discours de l'Honorable Henri T. Ledoux président général de l'Union St-J. B. d'Amérique, venu de Nashua, N. H. participer à la fête. Ses paroles éloquentes rappelant les luttes du passé et les rêves d'avenir furent interrompus par les applaudissements répétés de l'audience. L'histoire des péripéties des notes aux États-Unis et notre merveilleuse conservation à la foi et à la langue française, tel fut le thème du discours de notre distingué président. En terminant il rappela aux personnes les quatre grandes forces nationales, le clergé, l'école paroissiale, la presse française et la société nationale, et exprima le désir de voir les notes devenir en grand nombre, membres de nos grandes sociétés, si nécessaire pour l'avenir de notre élément. Longtemps les franco-Américains de l'Aroostook se rappelleront ses paroles patriotiques.

La jeune fanfare canadienne de Van Buren exécuta plusieurs morceaux de musique, avec succès. Mademoiselle Berthe Trudeau de Fall River charma l'audience par son chant, et Mademoiselle Eva Lebrun de Van Buren par ses déclamations. Ces deux demoiselles méritent les plus chaleureuses félicitations des personnes présentes; elles surent mêler la note gaie aux discours du jour. M. Wilfrid Daigle sur le piano exécuta plusieurs morceaux qui eux aussi furent reçus avec applaudissements.

M. L. V. Thibodeau termina l'assemblée en remerciant toutes les personnes qui avaient aidé à l'organisation de la fête. Ce fut un grand succès et toutes les personnes présentes se promettent bien de fêter la St. Jean Baptiste en 1915.

Des télégrammes de félicitations furent reçues par les organisateurs de plusieurs journaux français et de personnes distinguées de l'Aroostook, qui pour des raisons incontrôlables ne pouvaient être présentes, et par un vote unanime de l'assemblée le télégramme suivant fut envoyé à Son Eminence le Cardinal Bégin. Van Buren, Me. Ce 24 juin, 1914.

A Son Eminence le Cardinal Louis Nazaire Bégin, Archevêque de Québec Québec, P. Q.

Votre Eminence: Les membres de l'Union St-Jean Baptiste d'Amérique et les franco-Américains de l'Aroostook réunis à Van Buren pour la fête patronale, vous offrent leurs hommages les plus respectueux, et leurs félicitations les plus sincères en ce beau jour de fête

Léville V. Thibodeau, Pres. J. Adolphe Hébert, Sec.

(Lettres reproduites) Du Presbytère de St-Basile, Madawaska, N. B. 19 Juin 1914. Monsieur, J. Adolphe Hébert. Secrétaire du Comité d'organisation de la fête Saint Jean Baptiste.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporee par Acte du Parlement en juillet 1900 SIÈGE CENTRAL: 7 et 9, Place d'Armes, MONTREAL.

Capital autorisé, \$2,000,000.00 Capital payé, \$1,000,000.00 Réserve et surplus, (au 31 Dec. 1913) \$637,873.48

65 succursales dans les provinces de Québec, Ontario et N.-Brunswick

Conseil d'Administration Président: M. H. LAPORTE De la maison Laporte, Martin & Cie Adm. du Crédit Foncier Franco-Canadien Vice-Prés. M. W. F. CARSLY Capitaliste Vice-Prés. M. T. BIENVENU Adm. Lake of the wood Milling Co. Ltd. Hon. LOUIS BRAUDIN

BUREAU DE CONTROLE (COMMISSAIRES CENSEURS) Prés: HON. SIR ALEX. LACOSTE Ex-Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi Vice-Prés: Dr E. P. LACHAPPELLE Adm. du Crédit Foncier Franco-Canadien M. MARTIAL CHEVALIER Directeur Gérant

Succursale: EDMUNDSTON, N. B. LÉVILLE A. GAGNON, GÉRANT.

LE SEPARATEUR "LILY"

Agents des McCormick dans le comté du Madawaska

- THOS. CLAIR, Clair, N. B. JERRY BOUTOT Baker Lake, N. B. ALEX. NADBAU, Albertine, N. B. PAUL B. CVR, Edmundston, N. B. PAUL CLAVETTE, St-Basile, N. B. TOON THERRIAULT, Green River A. B. VIOLETTE, St-Léonard BARTLEY MARTIN, Martins S. SIMKEVITZ, Grand Falls DOCITHE NADBAU, Baker Brook



Aussi les lignes suivantes: Lieuses, Moissonneuses, Faucheuses, Rateaux, Wagons, Feed Grinders, Preses à foin, Charrues, Oliver Cultivateurs, Huile, Engins, Turbine et accessoires pour reparation.

Le cultivateur d'aujourd'hui demande plus qu'un instrument dans lequel il peut passer son lait. Ce qu'il veut c'est un séparateur de mécanisme simple, un bon écremeur facile à laver et facile à tourner.

Toutes ces avantages sont comprises dans le séparateur "LILY" qui est construit de quatre grands trous pour répondre au besoin d'un grand ou d'un petit troupeau de vaches.

Le cultivateur qui a deux vaches ou plus ne peut se passer d'un séparateur. Le cultivateur qui a un séparateur en retirera autant d'argent qu'il en a donné pour l'acheter par le surplus de crème, et sa machine sera encore neuve.

L'achat d'un séparateur "LILY" est le meilleur marché que vous puissiez faire parce qu'il fait un meilleur travail et qu'il dure plus longtemps que tous les autres.

Pour plus amples informations et pour notre catalogue adressez-vous à l'agence local McCormick la plus rapprochée ou à la

International Harvester Co. of Canada Ltd. ST-JOHN, N. B.

Van Buren, Me. Cher Monsieur, Je dois partir pour Québec lundi prochain; je représenterai le diocèse de Chatham aux fêtes de la réception officielle de Son Eminence le Cardinal Bégin.

Je ne pourrai donc pas assister à votre religieuse et patriotique réunion du 24 courant, a Van Buren. Je le regrette et je vous remercie cordialement de votre bienveillante invitation.

Je suis avec vous de cœur et d'âme pour travailler à garder Français, et tout Français, notre beau Madawaska Canadien et Américain.

Votre humble serviteur, L. N. Dugal, Ptre, V. G. Northern Aroostook Municipal Court. J. A. Laliberté Juge. Fort Kent, Me. Ce 23 Juin, 1914.

L. V. Thibodeau, Ecr., Président du Comité d'organisation, Van Buren, Me.

Cher Monsieur, Je regrette beaucoup ne pouvoir être avec vous demain, car il n'y a rien que je n'aimerais mieux que d'être présent à votre célébration, et dites aux franco-américains que le temps est arrivé de montrer à l'univers que quoique vivant sur les bords de la Rivière St-Jean, nous sommes encore une partie intégrale de la grande masse de l'humanité. Dites aux notes que si j'étais capable de marcher je serais avec eux.

Attirez leur attention sur ce qui se passe à Québec, demain et dites leurs, que mon cœur est avec eux et le sera tant que mon nom sera Laliberté.

A toi, avec mes félicitations, J. A. Laliberté.

LA Farine SNOW WHITE fait plus de Pain